

行政院及所屬各機關出國報告  
(出國類別：其他)

參加二〇〇三年馬來西亞吉隆坡、新山暨  
新加坡觀光推廣活動報告書

服務機關：交通部觀光局  
出國人：職稱：局長 科長  
          姓名：蘇成田 林坤源  
出國地區：馬來西亞、新加坡  
出國期間：92年1月2日至7日  
報告日期：92年6月9日

H9 / CO9-201906

37

系統識別號：C09201906

行政院及所屬各機關出國報告提要

頁數：11 頁 含附件：是否

出國報告名稱：參加二〇〇三年馬來西亞吉隆坡、新山暨新加坡觀光推廣  
活動報告書

出國計畫主辦機關：交通部觀光局

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

蘇成田/交通部觀光局/局長/2349-1601

林坤源/交通部觀光局/國際組/科長/2349-1613

出國類別：1.考察2.進修3.研究4.實習5.其他：參加推廣活動

出國期間：民國 92 年 1 月 2 日至民國 92 年 1 月 7 日

出國地區：馬來西亞、新加坡

報告日期：民國 92 年 6 月 9 日

分類號/目：

關鍵詞：

內容摘要：本次觀光推廣活動係配合政府自 91 年 11 月 1 日起開放馬來西亞旅客來台十四天免簽證措施，特結合民間業者組代表團前往馬來西亞吉隆坡、新山及新加坡加強辦理台灣觀光旅遊宣傳及推廣，活動中除邀請台灣精緻文化「雲門舞集」、原住民傳統歌唱表演團體「馬蘭吟唱隊」及「台灣美食團隊」於現場展現才藝外，並辦理旅遊交易會、最新旅遊資源簡報及記者說明會，期增進業者媒體對我國市場之瞭解，以協助推廣與報導。

參加二〇〇三年馬來西亞吉隆坡、新山暨  
新加坡觀光推廣活動報告書

目次

|                  |    |
|------------------|----|
| 壹、 推廣活動籌辦情形..... | 1  |
| 貳、 代表團活動行程.....  | 3  |
| 參、 推廣活動現況.....   | 8  |
| 肆、 檢討與建議.....    | 10 |
| 附件.....          | 12 |

## 壹、推廣活動籌辦情形

一、鑒於我國發展觀光事業不遺餘力，尤其政府已將「觀光客倍增計劃」納入國家重要施政項目，有感於觀光推廣乃為促進招徠外國旅客來台觀光旅遊之前鋒，遂於 2002 年台北國際旅展期間，由本局蘇局長成田及台灣觀光協會嚴會長長壽共同主持召開「研商港澳、馬來西亞及新加坡市場觀光推廣案座談會」並邀請買家參加，會中一致表示應予全力推廣該等市場，以加強吸引來台。

### 二、馬來西亞：

- (一) 藉政府自九十一年十一月一日起開辦馬來西亞人民來台十四天免簽證措施，舉辦觀光推廣活動，以週知馬國大眾。
- (二) 馬國華人約七百萬人，觀光市場客源開發頗具潛力，目前列為我國重點推廣活動地區之一。此次推廣活動籌備期間，特請我國駐馬來西亞台北經濟文化辦事處及新聞局協助邀請當地相關人士和傳媒參加，以擴大

推廣效果。

- (三) 1月3日在吉隆坡及1月4日在新山舉辦之旅遊交易會提供台灣與馬來西亞業者旅遊交易平台，以促進雙向交流與交易，擴大推廣效益為主。
- (四) 為進一步讓東南亞地區業界認識台灣觀光旅遊資源全貌，特別在本次推廣活動中安排台灣觀光資源簡報，由本局蘇局長成田親自說明，加強提供旅遊資訊。同時於簡報後舉辦記者說明會，擴大台灣觀光宣傳效果。
- (五) 馬國來台旅客雖大部分為華人，但為爭取馬來人市場，在本次大型推廣活動中，業界重要馬來人士亦在邀請參加之列。

### 三、新加坡：

我國自九十年五月一日起開辦新加坡人士來台十四天免簽證措施以來即穩定成長，目前是我國在東南亞觀光推廣的主要市場之一。此次推廣籌備期間，特請我國駐新加坡代

表處及新聞局協助邀請當地相關人士和傳媒參加，以擴大推廣效果。

- (一) 藉赴馬國推廣之便，亦安排 1 月 6 日在新加坡舉辦旅遊交易會提供台灣與新加坡業者旅遊交易平台，促進雙向交流與交易，增加推廣效益。另為進一步讓東南亞地區業界認識台灣觀光旅遊資源全貌，特別在本次推廣活動中，亦安排台灣觀光資源簡報，由本局蘇局長成田親自說明，加強旅遊資訊之提供。同時，於簡報後舉辦記者說明會，擴大台灣觀光宣傳推廣效果。
- (二) 新加坡華人約佔百分之八十，來台觀光旅遊多為華人，其他英語人口亦是潛力市場客源，因此在推廣邀請業者及媒體時，亦一併邀請，希望以多一分接觸，就多一分認識，來培養建立友誼，逐步開拓市場客源。

## 貳、代表團活動行程

### · 第一天

一月二日(星期四):台北→吉隆坡(起程),分兩梯次前往吉隆坡:

1. 搭乘長榮航空 BR-227 班機(台北→吉隆坡, 09:40 離→14:25 到)
2. 搭乘中華航空 CI-651 班機(台北→吉隆坡, 12:50 離→19:20 到)

• 第二天

一月三日(星期五):在吉隆坡舉辦旅遊交易會、台灣觀光資源簡報、記者說明會及台灣風情之夜觀光推廣晚會(地點:Hotel Istana)

◎活動節目:

- 旅遊交易會

時間:16:00-18:00

- 台灣觀光資源簡報

時間:17:00-17:30

- 記者說明會

時間:17:30-18:00

地點：Hotel Istana (Mahkota I)

- 台灣風情之夜觀光推廣晚會

時間：18:30-22:00

地點：Hotel Istana (Mahkota II)

### • 第三天

一月四日(星期六)：吉隆坡→新山，在新山舉辦旅遊交易會、台灣觀光資源簡報、記者說明會及台灣風情之夜觀光推廣晚會(地點：Haytt Regency Hotel)

◎吉隆坡→新山(專車)

◎活動節目：

- 旅遊交易會

時間：16:00-18:00

地點：Hyatt Regency (Ball Room)

- 台灣觀光資源簡報

時間：17:00-17:30



- 記者說明會

時間：17:30-18:00

地點:Hyatt Regency (Ball Room)

- 台灣風情之夜觀光推廣晚會

時間：18:30-22:00

地點:Hyatt Regency (Ball Room)

#### • 第四天

一月五日(星期日)：新山→新加坡，在新加坡準備推廣活動事宜。

◎新山→新加坡(專車)

#### • 第五天

一月六日(星期一)：在新加坡舉辦旅遊交易會、台灣觀光資源簡

報、記者說明會及台灣風情之夜觀光推廣晚

會(地點：Mandarin Singapore Hotel)

◎活動節目：

- 旅遊交易會

時間：16:00-18:00

地點：Mandarin Singapore Hotel

(Reception Room)

- 台灣觀光資源簡報

時間：17:00-17:30

- 記者說明會

時間：17:30-18:00

地點：Mandarin Singapore Hotel

(Reception Room)

- 台灣風情之夜觀光推廣晚會

時間：18:30-22:00

地點：Mandarin Singapore Hotel

(Grand Ballroom)

#### • 第六天

一月七日(星期二)：新加坡→台北(返程)，分兩梯次返回台北：

1. 搭乘長榮航空 BR-226 班機(新加坡→台北, 13:10 離-17:25 到)

2. 搭乘中華航空 CI-666 班機(新加坡→台北, 16:55 離-23:20 到)

◎註：推廣活動舉辦地點：

(一) 一月三日在馬來西亞吉隆坡舉辦之推廣晚會、台灣觀光資源簡報、記者會及旅遊交易會：地點在 Hotel Istana 舉辦。

(二) 一月四日在馬來西亞新山舉辦之推廣晚會、台灣觀光資源簡報、記者說明會及旅遊交易會：地點在 Haytt Regency Hotel 舉辦。

(三) 一月六日在新加坡舉辦之推廣晚會、台灣觀光資源簡報、記者說明會及旅遊交易會：地點在 Mandarin Singapore Hotel 舉辦。

### 參、推廣活動現況

- 一． 本次台灣觀光推廣代表團共有 31 個單位參加，代表 43 人；另邀請隨團表演單位--「雲門舞集 2」17 人、「參拾柒度製

作有限公司」(馬蘭吟唱隊)10人及「台灣美食團隊」7人，共計77人，代表團於1月2日出發，7日返國。

- 二· 馬來西亞吉隆坡推廣活動到訪業者167人、晚宴會380人；馬來西亞新山推廣活動到訪業者116人、晚宴會200人；新加坡推廣活動到訪業者205人、晚宴會350人，各地均反映熱烈。
- 三· 本次台灣觀光推廣活動以「Taiwan Touch Your Heart」圖文Logo為整體形象宣傳訴求，展現易懂耀眼亮麗之吸引力，普獲當地認同與喜愛，廣獲佳評。
- 四· 本次台灣觀光推廣活動贈品選用台灣本土特產，同時是東南亞地區人人愛吃的「鳳梨酥」，廣獲喜愛與感謝。
- 五· 為整體推廣台灣觀光，在旅遊交易會中除業者熱絡洽商外，同時提供本局各式各樣的觀光宣傳品，供業者認識、瞭解與運用。
- 六· 本次推廣活動我國駐馬來西亞台北經濟文化辦事處吳代表文雅、駐新加坡代表處歐陽代表瑞雄及新聞局駐馬來西亞、

新加坡新聞處均全力參與，以及在本局蘇局長成田指導和台灣觀光協會嚴會長長壽領導下，全體團員合作無間，同時獲得中華航空公司與長榮航空公司全力支援共同參與，使本次台灣觀光巡迴推廣活動得以順利圓滿完成。

#### **肆、檢討與建議：**

- 一．業者建議增加編印中、英文雙語版觀光旅遊資訊。尤其觀光旅遊資訊須多樣化、須凸顯重點推廣項目，另本局觀光入口網站旅遊資訊要做到周延、實用、便捷、系統化，內容要詳實，包括地點(址)、交通、連絡電話、傳真、e-mail 及網址等，如在那裡、怎麼去、如何連繫等服務資訊，給予旅客一般前置性問題之解決答案，俾有助於吸引各類型 FIT 旅客便利行，同時可供旅行業者參考包裝使用。
- 二．業者同時建議希望能結合官方推出新的產品廣告，如此一來民眾更具信心，此外為加強宣傳效果，希望避免廣告和業者產品不一，因此若能先和業者溝通配合，推出一致的產品，

便達到相輔相乘的效果。

- 三．本次馬來西亞地區除在吉隆坡、新山推廣外，另如麻六甲、檳城、沙勞越等多數華人居住區業者建請下次考慮前往推廣。此外，馬來西亞一年有三大旅展，業者亦希望台灣都能參展，以引起大家注意。
- 四．為促進媒體觀光宣傳報導和業者包裝行程，建請加強邀請馬來西亞媒體及業者來台考察參訪。

# 附 件

## 旅遊交易會



現場實況。



## 台灣觀光資源簡報



本局蘇局長成田親自說明。

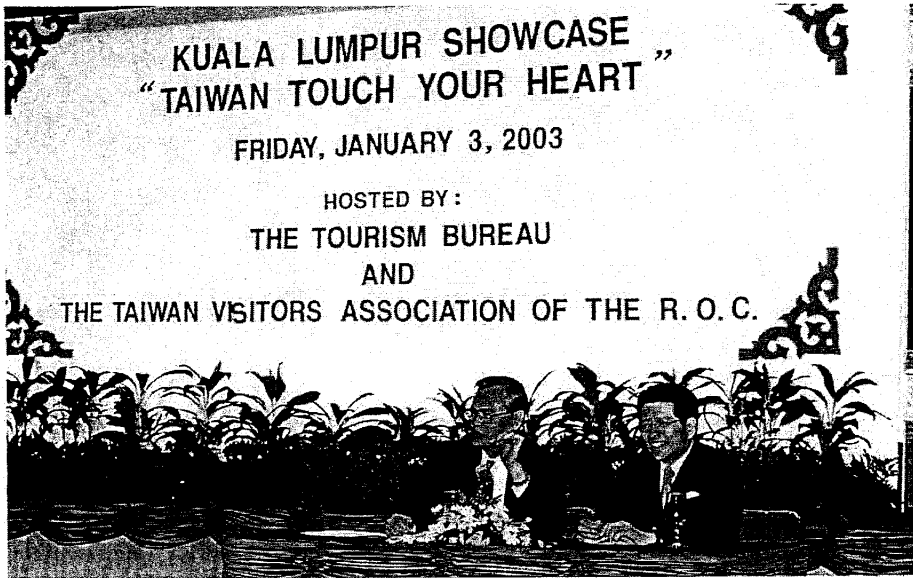


與會嘉賓聆聽簡報情形。



與會嘉賓索閱觀光資料情形。

## 記者說明會

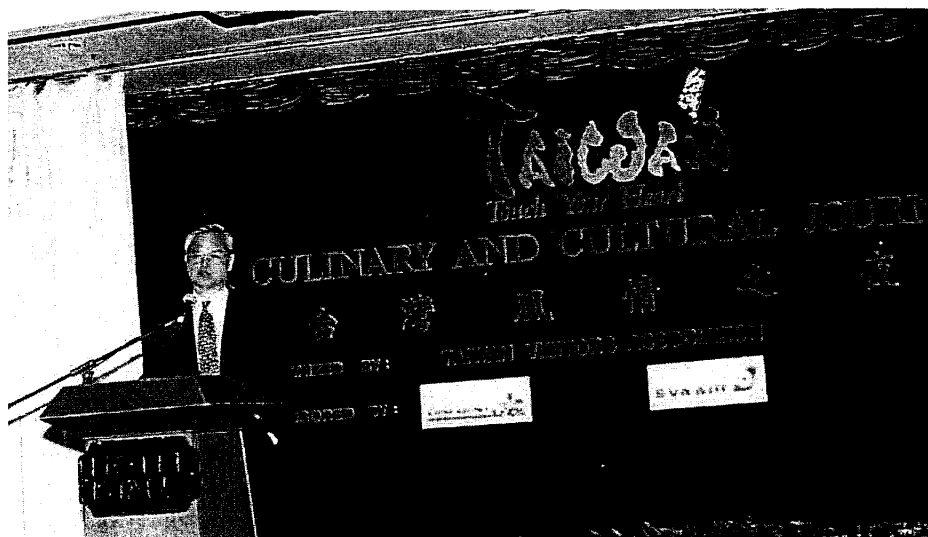


由本局蘇局長成田（左）及台灣觀光協會嚴會長長壽共同主持。

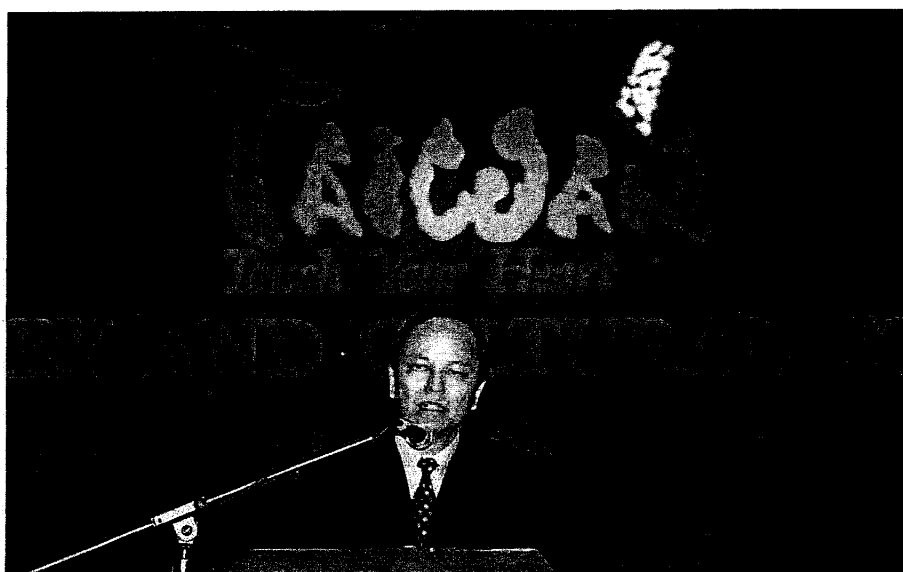


現場實況。

## 台灣風情之夜觀光推廣晚會



本局蘇局長成田致詞。



駐馬來西亞代表處吳代表文雅致詞。



晚宴實況。



原住民「馬蘭吟唱隊」表演情形。



「馬蘭吟唱隊」與台下嘉賓同樂情形。



「雲門舞集」表演情形。



本局蘇局長成田（右）頒發抽獎獎品。



本局蘇局長成田（右三）、駐馬來西亞代表處吳代表文雅（右四）、台灣觀光協會嚴會長長壽（左一）與觀光業界重要人士合影。